

## Programma

14.30 - 15.00

**Saludos institucionales**

15.00 - 15.30

Silvia GILARDONI, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán

**L'interazione nella classe di lingua:**

**dall'approccio orientato all'azione agli approcci plurali**

15.30 - 16.00

Raúl URBINA FONTURBEL, Universidad de Burgos

**Creatividad en interacción:**

**La publicidad y la literatura en el aula de español**

16.00 - 16.30

Alicia SAN MATEO VALDEHÍTA, UNED, Madrid

**Palabras, historias, metáforas y pantallas:**

**explotación del potencial de la literatura**

**en el aprendizaje del vocabulario en español como L2**

16.30 - 17.00 Pausa café

17.00 - 17.20

Ángel DE LA TORRE SÁNCHEZ, Università degli Studi di Urbino

**Hacia una nueva alfabetización:**

**poesía e interacción en el aula de ELE**

17.20 - 17.40

Carlos MELERO RODRÍGUEZ, Università Ca' Foscari, Venezia

**Esopo, Pérez Reverte y el estudiante. En este orden.**

17.40 - 18.00

Caterina FRANCHIN, ISIS "Bonaldo Stringher", Udine

**El enfoque por tareas en la enseñanza del español con fines específicos:**

**experiencia práctica en un instituto técnico y profesional de hostelería y**

**turismo**

18.15 - 18.30

Sonia BAILINI, Vicepresidenta AISPI, Università Cattolica di Milano

**Cierre de la jornada**

# INTERACCIÓN EN EL AULA DE ELE: REFLEXIONES Y EXPERIENCIAS ENTRE LENGUA Y LITERATURA

## Workshop

**11 de abril de 2025**

**Aula Diamante, 14.30 - 18.30**

Via Olona, 2 - Milano



UNIVERSITÀ  
CATTOLICA  
del Sacro Cuore

## RESÚMENES Y BIONOTA DE LOS PONENTES



**Silvia Gilardoni**, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano  
*L'interazione nella classe di lingua: dall'approccio orientato all'azione agli approcci plurali*

Il contributo evidenzia il ruolo dell'interazione per lo sviluppo delle competenze linguistico-comunicative nella classe di lingua, alla luce degli attuali approcci glottodidattici diffusi nei documenti e nei progetti europei. Viene considerato in primo luogo l'approccio orientato all'azione, così definito nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue e nel successivo Volume Complementare, che si connette alla progettazione e alla realizzazione di scenari in cui l'apprendente agisce come attore sociale. Si esaminano poi i cosiddetti approcci plurali, che integrano diverse lingue e culture nella pianificazione curricolare e nelle attività didattiche, aprendo alla dimensione di una interazione plurilingue e pluriculturale.

Professore ordinario di Didattica delle lingue moderne presso la Facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere dell'Università Cattolica del Sacro Cuore (UCSC). Direttore del Corso di perfezionamento per la metodologia CLIL dell'UCSC. Condirettore del Master in Didattica dell'italiano dell'UCSC. Membro del Consiglio Direttivo dell'Osservatorio di Terminologie e Politiche linguistiche (OTPL) dell'UCSC e del Centro di Linguistica dell'Università Cattolica (CLUC). Membro del Consiglio Nazionale dell'Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere (ANILS) e Presidente della sezione della Lombardia.



**Raúl Urbina Fonturbel**, Universidad de Burgos  
*Creatividad en interacción: la publicidad y la literatura en el aula de español*

Esta comunicación explora la intersección entre publicidad y literatura en el contexto de la enseñanza del español como lengua extranjera a partir de la interacción y la creatividad. Se analizarán los flujos mutuos entre estas disciplinas creativas y se desarrollarán estrategias pedagógicas para su implementación en el aula. El objetivo es proporcionar a los docentes herramientas para crear un ambiente de aprendizaje dinámico y participativo, donde puedan mejorar las habilidades lingüísticas e interculturales de sus estudiantes mientras fomentan el pensamiento crítico y la expresión creativa. A través de un planteamiento práctico, los participantes adquirirán recursos para integrar elementos publicitarios y literarios en sus clases de ELE, promoviendo así una enseñanza más significativa y motivadora.

Raúl Urbina Fonturbel es profesor del área de Lengua Española en la Universidad de Burgos y director del Centro Internacional del Español. Experto en enseñanza de español como lengua extranjera, es vocal de comunicación de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE) y coordinador del grupo de investigación y formación en español como lengua extranjera (INFORELE). Sus áreas de interés incluyen la pragmática, los aspectos socioculturales y multimodales en ELE, y el análisis del discurso publicitario y fílmico.



**Alicia San Mateo Valdehita**, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid

*Palabras, historias, metáforas y pantallas: explotación del potencial de la literatura en el aprendizaje del vocabulario en español como L2*  
La competencia léxico-semántica, aliada con la literatura, conforma un binomio eficaz que merece ser explotado en la enseñanza del español como L2. Entendida en un sentido amplio, la literatura incluye novelas, poemas y obras de teatro, pero también audiolibros y representaciones

en directo o grabadas, adaptaciones cinematográficas y televisivas, series en plataformas de internet; y también incluye la industria cultural que la rodea, como premios literarios y cinematográficos, el mundo actoral y los eventos mediáticos. Proponemos integrar la literatura en actividades orientadas al aprendizaje del vocabulario que permitan, por un lado, desarrollar todas las destrezas lingüísticas y, por otro, fomentar el descubrimiento de referentes culturales del mundo hispánico. Además, el trabajo con figuras literarias, tales como la metáfora y la metonimia, no solo favorece una comprensión más profunda de la lengua cotidiana, sino que despierta la creatividad del aprendiz, invitándolo a descubrir las posibilidades expresivas del idioma.

Alicia San Mateo Valdehita es profesora titular en la UNED, donde imparte asignaturas sobre norma y uso de la lengua, sintaxis y enseñanza de español como L2. Durante más de diez años ha sido profesora de EL2 en la Universidad de Vanderbilt y desde 2015 es coordinadora de la especialidad de Lengua Española del Máster Universitario en Formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas (UNED). Sus principales líneas de investigación son la enseñanza de español, especialmente la del léxico, el análisis de errores y la lingüística de corpus.



**Ángel de la Torre Sánchez**, Università degli Studi di Urbino  
*Hacia una nueva alfabetización: poesía e interacción en el aula de ELE*

Esta comunicación explora nuevas posibilidades de introducción de la poesía en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE). El objetivo es compartir experiencias y fomentar el debate entre docentes, enriqueciendo así la práctica pedagógica. En este contexto, la poesía se presenta no solo como una actividad complementaria, sino como un recurso para desarrollar la escritura y la conversación en el aula con el fin de lograr una integración entre lectura, escritura e interacción en línea con el enfoque de multiliteracidades. Desde esta perspectiva se propone un modelo didáctico en el que la poesía ocupa un lugar central en la clase de ELE, promoviendo tanto el pensamiento crítico como el autodescubrimiento del alumno en la nueva lengua. Mediante ejemplos concretos de creaciones poéticas, la ponencia ilustra cómo la poesía favorece la conexión personal del estudiante con el texto, lo cual potencia la participación y la reflexión en el aula. Los resultados sugieren que el uso de la poesía en ELE no solo refuerza las competencias lingüísticas, sino que también permite a los estudiantes expresar sus experiencias culturales y personales en lengua española.

Ángel de la Torre Sánchez es licenciado en Filología Árabe por la Universidad de Granada, tiene un Máster en Enseñanza del Español para Extranjeros por la Universidad Pablo Olavide y es Doctor en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español por la Universidad de Murcia. Lleva a cabo su labor docente e investigadora en Italia, en la Università degli Studi di Macerata y en la Università degli Studi di Urbino.



**Carlos Alberto Melero Rodríguez**, Università Ca' Foscari, Venezia  
*Esopo, Pérez Reverte y el estudiante. En este orden.*

En el encuentro se ofrecerá una propuesta didáctica cuyos objetivos principales son acercar al estudiante de ELE a la literatura clásica y contemporánea, promover la interacción oral en clase y la práctica del monólogo, en concreto, la exposición oral en clase. Usando la clásica fábula de Esopo La cigarra y la hormiga para la fase de calentamiento y elicitación, se pasará a usar como base del recorrido didáctico el

texto Canción de Navidad de Arturo Pérez-Reverte. Esta fase se realizará usando técnicas y estrategias que favorecen la interacción entre pares de manera que el texto literario se convierta en el perno de la propuesta. El recorrido didáctico se terminará con la presentación en plenaria de los textos producidos por los estudiantes donde reelaboran y modernizan fábulas clásicas. La propuesta está pensada para estudiantes de la secundaria y jóvenes adultos con un nivel B1-B2 del MCER.

Profesor de español como ELE desde hace más de 20 años en Italia, actualmente trabaja en la Università Ca' Foscari y en la Università degli Studi di Udine. Es editor en jefe de revistas como ELLE y de colecciones de libros como SAIL. Hace parte del comité científico de distintas publicaciones, dirige el grupo de investigación DEAL de la Universidad Ca' Foscari y es autor de materiales didácticos (¡Mucha suerte! Ed. Sanoma) para la escuela secundaria de segundo grado.



**Caterina Franchin**, ISIS "Bonaldo Stringher", Udine  
*El enfoque por tareas en la enseñanza del español con fines específicos: experiencia práctica en un instituto técnico y profesional de hostelería y turismo*

Enseñar español en un instituto técnico o profesional significa ser consciente de que el idioma extranjero, en ese contexto, ya no es el fin último del aprendizaje, sino el instrumento a través del cual estudiar, reflexionar y debatir acerca de otros temas, como pueden ser el turismo, el marketing, la hostelería, etc. No se trata de una desventaja, todo lo contrario: puede convertirse en una gran oportunidad. Pero para ello es fundamental ser capaces de diseñar las clases de forma transversal con otras asignaturas, introducir el léxico y trabajarlo en un contexto real y crear tareas concretas que garanticen la participación activa de los aprendices. En esta comunicación se hablará de los aspectos que caracterizan la docencia de lenguas con fines específicos en la enseñanza secundaria y se presentarán algunos ejemplos concretos de tareas que se han llevado a cabo con éxito en el aula. Se reflexionará también sobre la oportunidad que nos brinda esta metodología didáctica para el desarrollo de las competencias clave previstas por el Consejo Europeo.

Caterina Franchin es profesora de español como lengua extranjera en un instituto de enseñanza secundaria del Norte de Italia y es autora de material didáctico para la enseñanza de ELE. Desde 2020 se ocupa también de formar a profesores. Debido a su trayectoria profesional, ha adquirido experiencia sobre todo en la enseñanza del español con fines específicos.